



ПРОЕКТ ПОПРАВОК 2015 И 2016 ГОДОВ К МСФМ 5: *ГЛОССАРИЙ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕРМИНОВ (1994-001)*

История публикации

Дата документа	2018-01-16
Категория документа	Проект поправок 2015 и 2016 годов к МСФМ 5 (<i>Глоссарий фитосанитарных терминов</i>) (1994-001)
Текущая стадия документа	Представлен ноябрьской 2017 года сессией Комитета по стандартам (КС) Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) на утверждение
Основные этапы	<p>КЭФМ (1994 г.) добавил тему: 1994-001 Поправки к МСФМ 5: Глоссарий фитосанитарных терминов.</p> <p>2006-05 Комитет по стандартам (КС) одобрил спецификацию для ТГ5</p> <p>2012-10 Техническая группа по Глоссарию (ТГГ) пересмотрела спецификацию</p> <p>2012-11 КС рассмотрел и утвердил пересмотренную спецификацию, отменив спецификацию 1</p> <p>2014-12 ТГГ подготовила проект текста поправок (одобренный затем КС в мае 2017 года).</p> <p>2015-05 КС рассмотрел проект и одобрил его для вынесения на консультации</p> <p>2015-12 ТГГ подготовила проект текста поправок (одобренный затем КС в мае 2017 года).</p> <p>2016-05 КС одобрил проект для направления на консультации</p> <p>2016-07 Первый раунд консультаций</p> <p>2016-12 ТГГ рассмотрела комментарии по итогам консультаций и скорректировала проект поправок 2016 года.</p> <p>ТГГ рекомендовала исключить из проекта поправок 2016 года термин "зона, подверженная опасности", поскольку термин "зона, подверженная опасности" определен в Статье II МККЗР, а первоначальное определение является неточным. Различия, которые предполагалось устранить с помощью пересмотра, не являются достаточно серьезными и не требуют "согласованной интерпретации" термина. Вместо этого предлагается изменить Примечание 1 в Пояснительном документе к МСФМ 5 ("Аннотированный глоссарий"), разъяснив, что термин "зона, подверженная опасности" не следует толковать как природоохранную зону в экологическом смысле.</p> <p>2017-05 КС-7 одобрил текст для второго раунда консультаций.</p> <p>2017-10 технический секретарь пересмотрел проект поправок с учетом полученных замечаний.</p> <p>2017-11 КС рассмотрел проект поправок к МСФМ 5 2015 и 2016 годов и рекомендовал представить их КФМ на утверждение.</p>
Примечания	<p>Примечание для Секретариата по форматированию настоящего документа: форматирование терминов и определений (вычеркивание, полужирный шрифт, курсив) сохраняется.</p> <p>По термину "камерная сушка" в ходе первого раунда консультации комментариев не поступило, в связи с чем этот термин не выносился на второй раунд консультаций.</p> <p>2017-03-20 Секретариат МККЗР исправил незначительные ошибки в проекте поправок согласно решениям ТГГ.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: пояснения по каждому предложению включены лишь в ту редакцию проекта поправок, которая выносилась на консультации и была представлена на рассмотрение КС. КФМ представлены лишь сами предложения. Полная информация об обсуждении конкретных терминов приводится в докладах по итогам заседаний, размещенных на МФП.</p>

1. ДОПОЛНЕНИЕ

1.1 "недопущение (вредного организма)" (2010-008)

Предлагаемое добавление

недопущение (вредного организма)	Применение фитосанитарных мер для предотвращения проникновения или акклиматизации вредного организма в определенной зоне [КФМ, 2018]
----------------------------------	---

2. ПЕРЕСМОТР

2.1 "засоряющий вредный организм", "засорение" (2012-001)

Действующие определения

засоряющий вредный организм	Вредный организм , распространяющийся с товаром и, в случае растений и растительных продуктов , не способный заражать эти растения или растительные продукты [КЭФМ, 1996; пересмотрено КЭФМ, 1999]
засорение	Присутствие в товаре , месте хранения, транспортном средстве или контейнере вредных организмов или других подкарантинных материалов , не представляющее собой заражение (см. заражение) [КЭФМ, 1997; пересмотрено КЭФМ, 1999]

Предлагаемые изменения

засоряющий вредный организм	Вредный организм , который распространяется с товаром, упаковкой, транспортным средством или контейнером или <u>присутствует в месте хранения и который</u> , в случае растений и растительных продуктов , не способен заражать их эти растения или растительные продукты [КЭФМ, 1996; пересмотрено КЭФМ, 1999]
засорение	Присутствие в <u>или на товаре, упаковке, транспортном средстве, контейнере</u> или в месте хранения засоряющих вредных организмов или <u>непреднамеренное присутствие</u> других подкарантинных материалов , не представляющее собой заражение (см. заражение) [КЭФМ, 1997; пересмотрено КЭФМ, 1999]

2.3 "карантин" (2015-002)

Действующее определение

карантин	Официальное содержание в закрытых карантинных условиях подкарантинных материалов для наблюдений и исследований или для последующего досмотра, анализа или обработки [ФАО, 1990; пересмотрено МСФМ 3, 1995; КЭФМ, 1999]
----------	--

Предлагаемые изменения

карантин	Официальное содержание в закрытых карантинных условиях подкарантинных материалов, вредных или полезных организмов для наблюдений или исследований или для последующего досмотра, анализа, или обработки , наблюдений или исследований [ФАО, 1990; пересмотрено МСФМ 3, 1995; КЭФМ, 1999]
----------	--

2.4 "анализ" (2015-003), "визуальная проверка" (2013-010)

Действующие определения

анализ	Официальная не визуальная проверка, проводимая с целью выявления вредных организмов или их идентификации [ФАО, 1990]
визуальная проверка	Физическая проверка растений, растительных продуктов или других подкарантинных материалов невооруженным глазом, с помощью лупы, бинокля или микроскопа с целью выявления вредных или

	засоряющих вредных организмов без анализа или переработки [МСФМ 23, 2005]
--	--

Предлагаемые изменения

анализ	Официальная не визуальная проверка растений, растительных продуктов или других подкарантинных материалов , проводимая с целью выявления вредных организмов , или их идентификации <u>или проверки соблюдения конкретных фитосанитарных требований</u> [ФАО, 1990]
визуальная проверка	Физическая Проверка растений, растительных продуктов или других подкарантинных материалов невооруженным глазом, с помощью лупы, бинокля или иных оптических увеличивающих средств микроскопа с целью выявления вредных или засоряющих вредных организмов без анализа или переработки [МСФМ 23, 2005]

3. УДАЛЕНИЕ**3.1 "камерная сушка" (2013-006)***Предлагаемое удаление*

камерная сушка	Процесс, при котором древесина высушивается в закрытом помещении с помощью тепла и/или контроля влажности до достижения требуемого содержания воды [МСФМ 15, 2002]
-----------------------	---

3.2. "предварительная проверка" (2013-016)*Предлагаемое удаление*

предварительная проверка	Фитосанитарная сертификация и/или подтверждение соответствия , выполняемые в стране происхождения национальной организацией по карантину и защите растений страны назначения или под ее регулярным контролем [ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995]
---------------------------------	---